

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 6/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ — ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 2002

για τροποποίηση του πρωτοκόλλου 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(2003/314/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου <sup>(1)</sup>, καλούμενη εφεξής «η συμφωνία», που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 16 Δεκεμβρίου 1991, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας, σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, εφεξής «πρωτόκολλο», έχει τροποποιηθεί επανειλημμένως. Συνεπώς, η ενοποίηση των τροποποιήσεων αυτών στο κείμενο του πρωτοκόλλου κρίνεται απαραίτητη για λόγους σαφήνειας και νομικής ασφάλειας των εφαρμοζόμενων κανόνων καταγωγής.

(2) Απαιτούνται επίσης τεχνικές τροποποιήσεις όσον αφορά τους κανόνες μεταποίησης, ώστε να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις του εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, («Εναρμονισμένο Σύστημα»), που τίθενται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2002.

(3) Πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι κανόνες όσον αφορά τις μεταποιήσεις στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν το χαρακτήρα καταγωγής ώστε να ληφθεί υπόψη η έλλειψη παραγωγής συγκεκριμέ-

νου υλικού στα συμβαλλόμενα μέρη καθώς και οι ειδικές συνθήκες υπό τις οποίες πρέπει να παράγονται ορισμένα προϊόντα («μονολιθικά ολοκληρωμένα κυκλώματα»), που συνεπάγονται τη μεταποίηση σε περιορισμένο βαθμό εκτός των συμβαλλόμενων χωρών.

(4) Απαιτούνται ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα με σκοπό την αποκατάσταση προβλημάτων μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών εκδόσεων του κειμένου.

(5) Συνεπώς, για την ορθή λειτουργία της συμφωνίας και με στόχο τη διευκόλυνση του έργου των χρηστών και των τελωνειακών υπηρεσιών, κρίνεται σκόπιμο να ενσωματωθούν σε ένα νέο κείμενο του πρωτοκόλλου όλες οι εν λόγω διατάξεις.

(6) Οι κοινές δηλώσεις σχετικά με το Πριγκιπάτο της Ανδόρας, τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και την επισκόπηση των αλλαγών στους κανόνες καταγωγής, ως αποτέλεσμα των τροποποιήσεων του εναρμονισμένου συστήματος, καθώς και το πρωτόκολλο, πρέπει να διατηρηθούν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας, σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και σχετικά με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, αντικαθίσταται από

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 347 της 31.12.1993, σ. 2.

το συνημμένο στην παρούσα απόφαση κείμενο, μαζί με τις σχετικές κοινές δηλώσεις.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER